

**LETTER OF AGREEMENT 2010-2015 - NUMBER 02**

**AGREEMENT BETWEEN**

**ON THE ONE HAND:**

**LA FÉDÉRATION DES EMPLOYÉES ET EMPLOYÉS DE SERVICES PUBLICS (INC.) CSN ON  
BEHALF OF THE UNIONS REPRESENTING THE COLLEGE SUPPORT PERSONNEL (FEESP)**

**AND**

**ON THE OTHER HAND,**

**THE COMITÉ PATRONAL DE NÉGOCIATION DES COLLÈGES (CPNC)**

**Concerning the lists of arbitrators**

The provincial parties agree:

**1. to replace clause 9-2.08 by the following:**

**9-2.08**

Grievances submitted to arbitration in accordance with the provisions of the collective agreement shall be decided by a single arbitrator, unless the two provincial parties agree to add two (2) assessors appointed by the parties. The arbitrator shall be chosen from among the following:

Ménard, Jean-Guy, first arbitrator	Lamy, Francine
Charbonneau, Daniel	L'Heureux, Joëlle
Choquette, Robert	Turmel, Charles
Daviault, Pierre	Veilleux, Diane
Faucher, Nathalie	Villaggi, Jean-Pierre
Fortin, Pierre-A.	
Girard, Carol	

The provincial parties may agree to modify this list of arbitrators.

**2. to replace clause 9-2.09 by the following:**

**9-2.09**

In the case of a classification grievance, as provided for in article 6-5.00, the arbitrator shall be appointed by the first arbitrator or the chief clerk from among the following:

Beaulieu, Francine  
Bhérer, Jacques  
Giguère, Gilles  
Guilbert, Marcel

The provincial parties may agree to modify this list of arbitrators.

**3. to replace clause 9-4.02 by the following:**

**9-4.02**

The records office shall choose, according to the procedure provided for in article 9-2.00, an arbitrator-mediator from the following list:

Charbonneau, Daniel	Faucher, Nathalie
Daviault, Pierre	L'Heureux, Joëlle

The provincial parties may agree to modify this list of arbitrator-mediators.

**4. to replace clause 9-7.08 by the following:****9-7.08**

The date and location of the arbitration hearing and the choice of arbitrator shall be set in accordance with the provisions of article 9-2.00, subject to the necessary adaptations.

However, the arbitrator shall be chosen from the following list:

Beaulieu, Francine  
Bhérier, Jacques  
Giguère, Gilles  
Guilbert, Marcel


The provincial parties may agree to modify this list of arbitrators.

**IN WITNESS WHEREOFF**, the national parties have signed at Québec this 8<sup>th</sup> day of the month of July 2011.

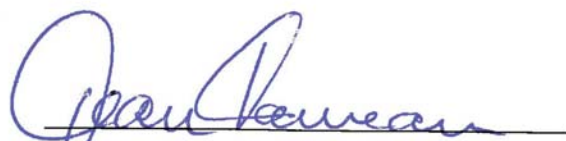
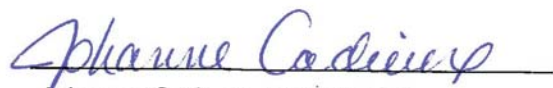
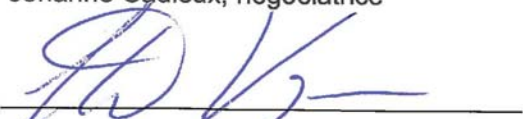
(Reproduction of the signed document)

EN FOI DE QUOI, les parties nationales ont signé à, Québec ce 8° jour du mois de juillet 2011.

POUR LE COMITÉ PATRONAL DE  
NÉGOCIATION DES COLLÈGES (CPNC)

  
\_\_\_\_\_  
Laval Dubé, président  
\_\_\_\_\_  
Éric Bergeron, vice-président

POUR LA FÉDÉRATION DES EMPLOYÉES ET  
EMPLOYÉS DE SERVICES PUBLICS (INC.) CSN  
(FEESP)

  
\_\_\_\_\_  
Linda Christofferson-Dugré, présidente  
Secteur soutien cégeps  
\_\_\_\_\_  
Jean Favreau, conseiller syndical  
\_\_\_\_\_  
Johanne Cadieux, négociatrice  
\_\_\_\_\_  
Christian Vézina, négociateur